

# JÜDISCHE ALLGEMEINE

## KOMPAKT

DEUTSCH-RUSSISCHE EDITION – НЕМЕЦКО-РУССКОЕ ИЗДАНИЕ

AUGUST 2024 | TAMUS – AW 5784 8/2024

АВГУСТ 2024 | ТАММУЗ – АВ 5784

VKZ 61642

**Stolz und Freude:  
Das Militärrabbinat  
wurde eröffnet**

Seite 2

**Гордость и радость:  
состоялось открытие  
военного раввината**

стр. 3





Von links: Im Beisein von Militärbundesrabbiner Zsolt Balla werden die letzten Buchstaben geschrieben; unterwegs mit der Rolle: Rabbiner Konstantin Pal, Zentralratsvizepräsident  
 ⚡ Слева направо: В присутствии федерального военного раввина Жолта Баллы вписываются последние буквы; раввин Константин Пал,

Mark Dainow, Rabbiner Shlomo Afanasev und Boris Rosenthal; Zentralratspräsident Josef Schuster; Zsolt Balla mit der fertigen Torarolle  
 Fotos: Gregor Zielke  
 вице-президент ЦСЕГ Марк Дайнов, раввин Шломо Афанасьев и Борис Розенталь; президент ЦСЕГ Йозеф Шустер; Жолт Балла с готовым свитком Торы

## Freude, Stolz und viel Anfang

**BERLIN** Mit dem Einbringen der Torarolle wurde das Militärרבנות nun auch offiziell eröffnet

KATRIN RICHTER

**T**ucholsky-/Ecke Johannisstraße in der Mitte Berlins Anfang Juli: Das Akkordeon klingelt, die Klarinette fiept, Gesang, Klatschen und mittendrin sie – die neue Torarolle. Der Star des Nachmittags. Sie hat sich schön gemacht, mit einem Mantel und mit Krone, mit Inhalten, die für Werte wie Menschlichkeit, Gerechtigkeit, Gleichheit stehen, für Einsatz, für Hingabe, auch für Liebe. Die Rolle, die erst vor wenigen Minuten mit den letzten Buchstaben fertiggestellt wurde, wird nun auf Händen getragen.

Es ist ein Fest, wie es in der Mitte der Stadt eher selten zu sehen ist, das aber umso freudiger gefeiert wird. Auch Claudia Götz, Anne R. und Johannes Baranski sind mit dabei. Die jüdischen Soldatinnen und der Soldat sehen, wie die Torarolle an ihnen vorbeizieht – ihre Blicke verraten Freude, sogar etwas Stolz und viel Anfang.

Vor wenigen Momenten standen sie noch im Leo-Baek-Haus und haben erlebt, wie die Torarolle beendet wurde, haben selbst den Satz gesagt: »Ich beauftrage sie, für mich diesen Buchstaben zu schreiben.« Rabbiner Avichai Apel führt die kleine Feder sicher über das cremeweiße Pergament. Den letzten Buchstaben setzt Bundesverteidigungsminister Boris Pistorius. Auch er beauftragt Rabbiner Apel mit dem Schreiben, und dann ist sie fertig, die erste Torarolle des Militärרבנות.

**SEELSORGE** Es ist ein Ende und ein Anfang. Denn das Einbringen der Rolle ist ein Anfang für das Militärרבנות der Bundeswehr. Die Vorbereitungen für das Projekt, das 2019 auf dem Ge-

meindtag des Zentralrats der Juden beschlossen wurde, sind endgültig abgeschlossen. Jetzt kann es losgehen mit der eigentlichen Arbeit, der Seelsorge, betonte die amtierende Leiterin des Militärרבנות, Monika Heimbürger, bereits im Vorfeld der Einbringung.

Fünf Militärרבנות sind derzeit im Einsatz und ziemlich beschäftigt. So sehr, dass einige von ihnen bei der Einbringung nicht dabei sein können. Sie sind in Süddeutschland bei einer Weiterbildung. Die Pläne gehen noch weiter: Im September wird der Standort Köln einen neuen Militärרבנות haben, und auch Rabbinerinnen soll es zukünftig geben.

**ZUSPACH** Im vertraulichen Gespräch mit den Militärseelsorgerinnen und -seelsorgern Rat, Zuspruch und die unabhängige und vertrauliche Hilfe zu finden, schmilere oft die Last, die auf den Schultern der Soldatinnen und Soldaten liege, betonte Boris Pistorius. »Zuversicht zu vermitteln, ist eine der Kernaufgaben für die Militärseelsorge. Unabhängig von der Religion«, sagte er. Die jüngsten Zahlen einer Studie zur Militärseelsorge würden belegen, wie wichtig den Soldatinnen und Soldaten die seelsorgerische Begleitung sei.

»Die Verankerung des Judentums in der Bundeswehr ist eine Selbstverständlichkeit, aber auch um Selbstverständlichkeiten muss immer wieder gekämpft werden«, betonte Zentralratspräsident Josef Schuster. Er freue sich, dass die jüdische Gemeinschaft in Deutschland einen Beitrag zur Entwicklung der Bundeswehr leistete. Schätzungen zufolge gibt es unter den rund 180.000 Soldaten rund 300 Juden und Jüdinnen. Reservistin und Fachärztin Claudia B. Götz und

der Fluggerätemechaniker der Luftwaffe, Johannes Baranski, sind zwei von ihnen. Sie sind, wie sie sagen, vor allem in der Bundeswehr, um die Werte der Demokratie und der Freiheit zu verteidigen.

In der Einheit ist der religiöse Hintergrund eines Soldaten kein Thema, das als Hindernis im Raum steht. »Wir teilen alle die gleichen Werte – unabhängig von der Religion. Wir sind einfach Kameraden«, sagt auch die 37-jährige Anne R., Offizierin im Dienstgrad Major.

**VERSTÄNDIGUNG** Johannes Baranski sieht das Gespräch als Schlüssel, um Berührungsängste und Vorurteile abzubauen. »Manche Leute haben Vorbehalte oder Angst, das Wort ›Jude‹ zu sagen, und da kann man ansetzen und eventuelle Fragen beantworten. Das trägt viel zur Verständigung bei.« Für ihn sei es immer wieder ein positives Gefühl, das zu erleben. Götz, die am Berliner Bundeswehrkrankenhaus arbeitet, hebt vor allem die Qualität der Ausbildung hervor und hofft auf viele interessante Begegnungen im Militärרבנות.

Dort hat die Torarolle nun ihren festen Platz. Sie sei, wie Militärbundesrabbiner Zsolt Balla betont, »mehr als nur ein religiöses Artefakt. Sie ist ein lebendiges Dokument, das uns dazu auffordert, uns ständig zu verbessern und nach Weisheit zu streben.« Eine Torarolle sei nur dann vollständig, wenn kein einziger Buchstabe fehle. »Ebenso sind wir in unserer Gesellschaft aufeinander angewiesen, um in vollkommener Einheit zu funktionieren.« Jeder trüge einen einzigartigen und unersetzlichen Teil bei. Denn nur als Gemeinschaft sei man stark und bleibe verteidigungsfähig.

## Радость, гордость и ОПТИМИЗМ

**BERLIN** Внесение свитка Торы ознаменовало официальное открытие военного раввината

KATRIN RICHTER

**Н**а дворе начало июля. На углу улиц Тухольскиштрассе и Йоханнискштрассе в центре Берлина раздаются звуки аккордеона и кларнета, слышится пение и хлопки в ладоши. В центре внимания – звезда сегодняшнего дня: свиток Торы, нарядно украшенный чехлом и короной. Его содержание символизирует такие ценности, как человечность, справедливость, равенство, а также упорство, самоотверженность и любовь. Всего несколько минут назад в него вписали последние буквы, и теперь участники шествия несут его на руках.

Такую церемонию редко можно увидеть в центре города, что делает её ещё более радостной. Среди присутствующих – военнослужащие-евреи Клаудия Гёц, Анна Р. и Йоханнес Барански. Когда свиток Торы проносят мимо них, в их взглядах читается радость, даже некоторая гордость и оптимизм.

Только что они присутствовали при завершении написания этого свитка в Доме имени Лео Бека и сами произнесли слова: »Поручаю вам написать за меня эту букву«. Раввин Авихай Апель уверенно водит маленьким пером по кремово-белому пергаменту. Последнюю букву вписывает министр обороны ФРГ Борис Писториус, который тоже поручает сделать это раввину Апелью. И вот он готов – первый свиток Торы военного раввината.

**ПОПЕЧЕНИЕ** Внесение свитка Торы знаменует начало работы военного раввината бундесвера. Таким образом, подготовительная

фаза этого проекта, решение по которому было принято на Съезде общин ЦСЕГ в 2019 году, полностью завершена. Как подчеркнула исполняющая обязанности руководителя военного раввината Моника Хаймбургер, теперь наконец можно приступить к непосредственной работе: духовному попечению.

В настоящее время в бундесвере служат пять раввинов, и все они весьма заняты, причём настолько, что некоторые не смогли присутствовать на церемонии внесения свитка Торы, поскольку находились на курсах повышения квалификации на юге Германии. В сентябре к ним прибавится ещё один раввин, который будет задействован в Кёльне. Кроме того, в будущем планируется включить в штат женщин-раввинов.

**СОВЕТ** Как подчеркнул Борис Писториус, возможность доверительно поговорить с военным духовным попечителем и получить от него совет, утешение, независимую и конфиденциальную помощь нередко позволяет облегчить бремя, лежащее на плечах военнослужащих. »Вселять оптимизм – одна из главных задач военного духовного попечения, независимо от религии«, – сказал он.

»Создание военного раввината в бундесвере – это нечто само собой разумеющееся, однако и за очевидные вещи постоянно приходится бороться«, – подчеркнул президент ЦСЕГ Йозеф Шустер. Он выразил радость по поводу того, что еврейское сообщество в Германии вносит вклад в развитие бундесвера. Согласно подсчётам, из приблизительно 180 000 военнослужащих вооружённых сил ФРГ около 300

являются евреями. Двое из них – резервистка, врач-специалист Клаудия Б. Гёц и авиамеханик ВВС Германии Йоханнес Барански. Они говорят, что пошли в бундесвер в первую очередь для того, чтобы защищать демократию и свободу. В армейских подразделениях религиозная принадлежность того или иного военнослужащего не играет никакой роли. »Мы все, вне зависимости от религии, разделяем одни и те же ценности, мы просто солдаты«, – говорит 37-летняя майор Анна Р.

**ВЗАИМОПОНИМАНИЕ** По мнению Йоханнеса Барански, диалог – это ключ к преодолению страхов и предрассудков: »Некоторые люди стесняются или боятся произносить слово „еврей“, и тут как раз можно завязать разговор и ответить на имеющиеся вопросы. Это очень способствует взаимопониманию«. Барански рассказывает, что в таких случаях всегда испытывает положительные эмоции. Клаудия Гёц, которая работает в Больнице бундесвера в Берлине, подчёркивает прежде всего качество обучения и надеется на множество интересных встреч в военном раввинате.

Там отныне и будет храниться новый свиток Торы. Как подчёркивает федеральный военный раввин Жолт Балла, свиток Торы является полным только тогда, когда в нём не отсутствует ни одной буквы. »Так и мы в нашем обществе нуждаемся друг в друге, чтобы функционировать как единое целое«, – говорит он. По словам Баллы, каждый человек вносит свой уникальный и незаменимый вклад, ведь только в сообществе мы становимся сильными и обороноспособными.

# Ein Haus für alle

**POTSDAM** Nach jahrzehntelangem Streit konnte die neue Synagoge endlich feierlich eingeweiht werden

CHRISTINE SCHMITT

Für Michal Pressman ist dieser Tag ein Moment der Freude und Trauer zugleich. Glücklich ist die Rebbetzin und Religionslehrerin darüber, dass die Synagoge in Potsdam Anfang Juli endlich feierlich eingeweiht werden kann, traurig aber, dass ihr vor zwei Jahren verstorbener Ehemann, Brandenburgs damaliger Landesrabbiner Nachum Pressman, dies nicht mehr erlebt. Diese Synagoge hätte ihm sehr am Herzen gelegen.

Die offizielle Zeremonie ist bereits vorbei, viele Besucher strömen zum Ausgang. Doch Ud Joffe, Chef der Synagogengemeinde Potsdam, und weitere Gäste verweilen noch ein wenig. Er bittet einen Bekannten, ein Foto von den Gemeindegliedern vor dem Toraschrein zu machen. »Unser Rabbiner Pressman sei A. ist immer mit uns.« Ein paar Minuten zuvor hielt Joffe die Torarolle, die im Gedenken an den Rabbiner vor einem Jahr eingebracht wurde.

»Schauen Sie, diese großen Fenster geben den Blick frei zur Stadtgesellschaft«, sagt er zufrieden. Es soll ein offenes Haus sein. Dies sei ihm wichtig, auch, dass das Gebäude doppelt so groß geworden ist wie einst geplant. Rund 200 Beterinnen und Beter finden nun darin Platz. Es gibt eine Frauenempore, einen koscheren Fahrstuhl, eine Mikwe, einen Veranstaltungssaal, ein Besuchercafé, eine Bibliothek, Büro- sowie Musik- und Kunsträume. Zurück liegt ein jahrzehntelanger Streit um den Bau. Doch an diesem Tag sind alle erleichtert und erfreut, dass das Gebäude eingeweiht werden kann.

**PROMINENZ** Die Liste der Prominenz, die zur Eröffnung gekommen ist, ist lang: Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier, Zentralratspräsident Josef Schuster, Außenministerin Annalena Baerbock und Brandenburgs Ministerpräsident Dietmar Woidke sowie sein Vorgänger Matthias Platzeck, Potsdams Oberbürgermeister Mike Schubert, der israelische Botschafter Ron Prosor, Brandenburgs Landtagspräsidentin Ulrike Liedtke, Kulturministerin Manja Schüle und Finanzministerin Katrin Lange. Kanzler Olaf Scholz musste wegen der Haushaltsberatungen kurzfristig absagen.

»Der Wille nach einem gleichberechtigten und friedlichen Miteinander unserer Gesellschaft bleibt ungebrochen, er ist der Vertrauensvorschluss, den die jüdische Gemeinschaft diesem Land und seinen Menschen gegeben hat«, sagt Abraham Lehrer, Präsident der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland (ZWST), in seiner Eröffnungsrede. »Es ist nun an uns allen, sicherzustellen, dass dieses Zentrum ein nach innen und außen offenes Haus sein kann, auch wenn es weiterhin geschützt werden muss, und als Hoffnungsträger dient, für eine bessere Zukunft.«

Dann tritt der Bundespräsident ans Rednerpult. »75 Jahre alt wird unsere Republik in diesem Jahr«, sagt er. Viele Jahre habe es gedauert, bis in Deutschland wieder Synagogen gebaut wurden. Es berühre ihn sehr, an diesem Tag bei diesem Festakt dabei zu sein. »Das Synagogenzentrum ist ein Geschenk an uns alle. Möge dieses Haus im

Herzen Potsdams für Jüdinnen und Juden ein Ort des Gebets und der Begegnung werden – und ein Haus für alle Völker.«

Viele der Gemeindeglieder seien geprägt von einer Geschichte der Flucht und Migration, des Ankommens in Deutschland, betont Zentralratspräsident Schuster. Sie seien Mitglieder einer Gründungsgeneration jüdischen Lebens. »Die jüdischen Gemeinden in Potsdam haben nun ein Herzstück. Die Synagoge wird das jüdische Gemeindeleben hör- und sichtbarer machen«, so Schuster.

**SICHTBARKEIT** Jüdisches Leben gehöre zu Brandenburg und brauche Räume und Sichtbarkeit, sagt Ministerpräsident Dietmar Woidke in seiner Ansprache. »Auch hier haben antisemitische Vorfälle und Straftaten zugenommen. Wir tun weiter alles, damit Jüdinnen und Juden sich in Brandenburg sicher fühlen können.« Und Potsdams Oberbürgermeister Mike Schubert betont: »Die Synagoge hat nun ihren dauerhaften Platz in unserer Stadt gefunden – dort, wo sie hingehört: in der Mitte Potsdams.«

**»Das Synagogenzentrum ist ein Geschenk an uns alle«, betont der Bundespräsident.**

Dann spricht der Vorsitzende der Orthodoxen Rabbinerkonferenz Deutschland (ORD), Rabbiner Avichai Apel, den Segen zur rituellen Eröffnung der Synagoge. Evgueni Kutikow, der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde Stadt Potsdam, und Ud Joffe nehmen die Torarollen ihrer Gemeinden aus dem Schrank. Trotz der langen Auseinandersetzung um den Bau der Synagoge stehen sie nun Seite an Seite. Evgueni Kutikow ist sehr zufrieden mit dem Bau. »Er ist sehr schön geworden.« Er freue sich, bald in dem Synagogenzentrum sein Büro zu haben, und auch darauf, dass alle Pakete und Briefe seine Gemeinde erreichen. Da die Gemeinde in einem Provisorium untergekommen ist, war das nicht immer der Fall. Bisher habe es bezüglich des Nutzungskonzepts nur Vorgespräche gegeben.

Trägerin des neuen Synagogenzentrums ist zunächst für drei Jahre die ZWST. Ihr gelang es in den zurückliegenden zwei Jahren, mit den sich beteiligenden jüdischen Gemeinden ein kooperatives Nutzungskonzept zu erarbeiten, das von der Jüdischen Gemeinde Stadt Potsdam, der Synagogengemeinde Potsdam, der Gemeinde Adass Israel und der Gemeinde Kehilat Israel mitgetragen und umgesetzt wird. Die Gesetzestreue Jüdische Landesgemeinde Brandenburg signalisierte indes kein Interesse. Mit seinen religiösen, sozialen und kulturellen Angeboten soll das Synagogenzentrum eine Anlaufstelle für alle in Potsdam und Brandenburg lebenden Jüdinnen und Juden sein.



Unter den Gästen: Frank-Walter Steinmeier (M.) und Annalena Baerbock (M.l.); Ud Joffe, Rabbiner Apel, Evgueni Kutikow (u.v.l.) (in der Mitte); Ud Joffe, rabbiner Apell, Evgueni Kutikow (unten)

Baerbock (M.l.); Ud Joffe, Rabbiner Apell, Evgueni Kutikow (u.v.l.) (in der Mitte); Ud Joffe, rabbiner Apell, Evgueni Kutikow (unten)

Fotos: Chris Hartung

# Дом для всех

**POTSDAM** После десятилетий споров в этом городе наконец была торжественно открыта новая синагога

КРИСТИНА ШМИТТ

В этот день в начале июля ребец и преподаватель религии Михаль Прессман испытывает одновременно радость и грусть. Радость, потому что наконец состоялось торжественное открытие синагоги в Потсдаме, грусть, потому что её муж, земельный раввин Бранденбурга Нахум Прессман, умерший два года тому назад, так и не дождался этого момента. Она говорит, что эта синагога была для него очень важна.

Официальная церемония подошла к концу, многие гости устремляются к выходу. Однако председатель Синагогальной общины Потсдама Уд Йоффе и ещё несколько человек немного задерживаются в зале. «Смотрите, эти большие окна открывают вид на городское сообщество», – довольно говорит он. Для него важно, чтобы этот дом был открыт для всех. Он также рад, что новое здание в два раза больше, чем первоначально планировалось. Молебельный зал вмещает около 200 человек. Имеется балкон для женщин, кошерный лифт, миква, актовый зал, кафе для посетителей, библиотека, офисы и помещения для занятий музыкой и искусством. Строительство синагоги предшествовало десятилетиям споров, однако в этот день все испытывают чувство облегчения и радости по поводу освящения здания.

**ГОСТИ** В церемонии открытия синагоги приняли участие многочисленные высокопоставленные гости: президент ФРГ Франк-Вальтер Штайнмайер, президент ЦСЕГ Йозеф Шустер, министр иностранных дел ФРГ Анналена Бербок, премьер-министр Бранденбурга Дитмар Вайдке и его предшественник Маттиас Плацек, обер-бургомистр Потсдама Майк Шуберт, посол Израиля Рон Просор, президент бранденбургского ландтага Ульрих Лидтке, а также министры культуры и финансов Бранденбурга Маня Шюле и Катрин Ланге. Канцлер Олаф Шольц в последнюю минуту был вынужден отменить своё участие в церемонии из-за дебатов по бюджету.

«Стремление к равноправному и мирному сосуществованию в нашем обществе остаётся неизменным, оно является тем кредитом доверия, который еврейское сообщество выдало этой стране и её гражданам, – заявил в своей вступительной речи президент Центральной благотворительной организации евреев в Германии (ЦБОЕГ) Авраам Лерер. – Теперь мы все должны позаботиться о том, чтобы этот центр был местом, открытым как для самого еврейского сообщества, так и для нееврейского окружения, и, несмотря на то что его и впредь придётся охранять, служил надеждой на лучшее будущее».

Затем с речью выступил Франк-Вальтер Штайнмайер. «В этом году нашей республике исполняется 75 лет», – сказал он, подчеркнув, что прошло много времени, прежде чем в Германии снова начали строиться синагоги. Пре-

зидент ФРГ был очень тронут возможностью присутствовать на этом торжественном мероприятии. «Этот общинный центр – подарок для всех нас. Пусть это здание в самом сердце Потсдама станет для евреев местом молитвы и общины, а также домом для всех народов», – заявил он.

Президент ЦСЕГ Йозеф Шустер подчеркнул, что бегство и миграция, а также опыт обустройства жизни в Германии наложили глубокий отпечаток на многих членах общин, которые принадлежат к поколению основателей еврейской жизни в этой стране. «Теперь у еврейских общин в Потсдаме есть свой центр. Синагога делает еврейскую жизнь более заметной», – сказал он.

**ЗАМЕТНОСТЬ** В своём выступлении премьер-министр Дитмар Вайдке заявил, что еврейская жизнь является неотъемлемой частью Бранденбурга и нуждается в пространстве и заметности. «Здесь тоже выросло число антисемитских инцидентов и преступлений. Мы делаем всё для того, чтобы евреи чувствовали себя в Бранденбурге в безопасности», – сказал он. В свою очередь обер-бургомистр Потсдама Майк Шуберт подчеркнул: «Синагога обрела прочное место в нашем городе – там, где ей и положено быть: в центре Потсдама».

Затем председатель Конференции ортодоксальных раввинов Германии (КОРГ) раввин Авихай Апель совершил ритуал открытия синагоги, произнес соответствующее благословение. Председатель Еврейской общины города Потсдама Евгений Кутиков и Уд Йоффе достали из ковчега свитки Торы своих общин. Несмотря на многочисленные споры по поводу строительства синагоги, сегодня они стоят рядом друг с другом. Евгений Кутиков доволен зданием: «Оно получилось на славу». Он рад, что скоро в общинном центре у него появится свой кабинет и что теперь до его общины будут доходить все письма и посылки. Раньше это не всегда было так, поскольку община размещалась во временных помещениях. По словам Кутикова, на данный момент концепция использования общинного центра находится на стадии предварительного обсуждения.

В течение первых трёх лет управление общинным центром будет осуществлять ЦБОЕГ. За последние два года ей совместно с заинтересованными еврейскими общинами удалось разработать основную концепцию использования здания, поддержанную Еврейской общиной города Потсдама, Синагогальной общиной Потсдама, общиной «Адас Исраэль» и общиной «Кехилат Исраэль», которые будут участвовать в её реализации. Религиозная еврейская община земли Бранденбург не проявила интереса к сотрудничеству. Религиозными, социальными и культурными услугами центра смогут воспользоваться все проживающие в Потсдаме и Бранденбурге евреи.

# Auf der Suche nach Dialog

**SCHALOM ALEIKUM** Die Denkfabrik diskutierte bei einer Tagung die »Grenzen des Sagbaren«



Gäste auf dem Podium: Derviş Hizarci, Shelly Kupferberg, Hetty Berg und Daniel Botmann (v.l.); der Leiter der »Denkfabrik Schalom Aleikum«, Dmitrij Belkin (M.2.v.r.); Vernetzung und die Teilnehmer der Diskussionsrunde: Девриш Хизарджи, Шелли Купферберг, Хетти Берг и Даниэль Ботман (слева направо); руководитель аналитического центра



Suche nach Dialog waren für viele der Grund für ihre Teilnahme an der Fachtagung. «Шалом Алейкум» Дмитрий Белкин (в центре, 2-й справа); многие участники приехали на конференцию в поисках новых контактов и диалога.



Fotos: Gregor Zielke

## PASCAL BECK

Es fehlt der Dialog. Darauf konnte man sich an diesem Tag einigen. Die »Denkfabrik Schalom Aleikum«, ein Projekt des Zentralrats der Juden für jüdisch-muslimischen Dialog, lud zur Fachtagung über Hass im Internet ein. In drei verschiedenen Panels wurde Ende Juni in der W. Michael Blumenthal Akademie in Berlin über Antisemitismus, Rassismus, Veränderungen im digitalen Dialog nach dem 7. Oktober 2023 und den Umgang mit Hassrede in der Gesellschaft diskutiert. Der Titel der Veranstaltung war Programm: »Die Grenzen des Sagbaren«.

Immer wieder würden Gemeindeglieder die »große Empathielosigkeit« ihres nichtjüdischen Umfelds beklagen, sagte Daniel Botmann, der Geschäftsführer des Zentralrats der Juden, zu Beginn. Das Publikum stimmte ihm zu. Eine Besucherin berichtete, sie sei von Brandenburg in die Hauptstadt gezogen, weil sie das Schweigen nicht mehr ertragen habe. In Berlin sei es zwar nicht unbedingt besser, aber es gebe wenigstens die jüdische Gemeinde: »Das gibt Sicherheit.«

Derviş Hizarci von der Kreuzberger Initiative gegen Antisemitismus (KIGa) brachte das Gefühl, das durch den Raum ging, auf den Punkt: »Am Ende sind es immer die Betroffenen, die die Ärmel hochkrempeln müssen.«

**RASSISMUS** Vernetzung und die Suche nach Dialog waren für viele der Grund ihrer Teilnahme. »Häufig ist die Antwort auf Antisemitismus Rassismus«, sagte ein Besucher, der extra aus Mainz angereist war und von Rassismus betroffen sei.

Hetty Berg, Direktorin des Jüdischen Museums Berlin, äußerte die Befürchtung, viele würden sich selbst zensieren und Allianzen scheuen. Sie wünsche sich mehr Offenheit und den Versuch, verschiedene Meinungen auf ein Podium zu bringen. Hizarci pflichtete dem bei: »Wir müssen akti-

ver und bewusster Dinge dulden.« Er betonte das wachsende rechte Potenzial, das den Umständen für sich zu nutzen wisse, wenn man in einer Gesellschaft nicht mehr aufeinander zugehe.

Die Antisemitismusforscherin Monika Schwarz-Friesel von der Technischen Universität Berlin forscht zu Antisemitismus im Internet. Im Zuge des 7. Oktober habe sie einen »Dammbruch« beobachtet. Aber: »Dieser Damm hatte vorher schon erhebliche Löcher und Risse.« Dementsprechend sei sie nicht gänzlich überrascht gewesen über den Ausbruch des Antisemitismus seitdem. Das Ausmaß habe allerdings auch sie geschockt.

## Die Ereignisse des 7. Oktober markieren eine tiefe Zäsur.

Antisemitismus bezeichnet sie als »Echo der Vergangenheit«. Wie ein Chamäleon passe sich dieser seiner jeweiligen Zeit zwar an, es bleibe jedoch bei den immergleichen antisemitischen Denkmustern, die im kollektiven Bewusstsein tradiert seien. Schwarz-Friesel sprach von einer 2000-jährigen Kontinuität. »Antisemiten sind nicht innovativ. Ihnen fällt nichts Neues ein.«

Seit dem 7. Oktober seien vor allem Kontextualisierung und Schuldzuweisung auffallend. Als Beispiel zitierte Schwarz-Friesel den Historiker Uffa Jensen vom Zentrum für Antisemitismusforschung in Berlin. In einem Interview mit dem SWR sagte er demnach: »Andererseits stimmt es, dass die Angriffe der Hamas nicht ohne den Kontext der israelischen Politik gegenüber den Palästinensern verstanden werden können.« Als weiteres Beispiel diente ihr ein Posting der UN-Sonderbe-

richterstatterin für Palästina, Francesca Albanese, auf der Plattform X, vormals Twitter: »Die Opfer vom 7.10. wurden nicht ermordet, weil sie Juden waren, sondern als Reaktion auf die Unterdrückung durch Israel.« Die Philosophin Judith Butler wiederum erklärte das antisemitische Massaker als »Aufstand« und »bewaffneten Widerstand«. Schwarz-Friesel bezeichnete das als »Strategie der Erklärung«, mit der man letztlich aber sage, Jüdinnen und Juden hätten die Gewalt, die ihnen angetan wird, selbst provoziert.

Über alldem schwebte die De-Realisierung, so die Expertin, also eine verfremdete Wahrnehmung tatsächlicher Ereignisse. Der Gesellschaftskritiker Theodor W. Adorno brachte dies auf die Formel: »das Gerücht über die Juden«. In der Folge würden Juden als der Ursprung alles Bösen gelten. Daran zeige sich, dass der israelbezogene Antisemitismus, die derzeit häufigste Form des Antisemitismus, sich aus der klassischen Judenfeindschaft speise.

**GEWALT** Was für Jüdinnen und Juden galt, gelte heute deckungsgleich für Israel als Jude unter den Staaten. Dafür habe es nicht erst den 7. Oktober gebraucht. Neu sei hingegen die Eskalation der Gewalt außerhalb des Internets. Die Zahlen des jüngsten Jahresberichts der Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus (RIAS) geben ihr recht. 4782 antisemitische Vorfälle zählte die Meldestelle 2023 und damit einen Anstieg von 83 Prozent im Vergleich zum Vorjahr. 58 Prozent aller Vorfälle des Jahres fielen in die Zeit ab dem 7. Oktober. Daniel Botmann betonte bei der Vorstellung des Berichts, dass die Ereignisse rund um diesen Tag eine tiefe Zäsur für die jüdische Gemeinschaft in Deutschland markieren. »Jüdinnen und Juden erleben den öffentlichen Raum als zunehmend unsicher und haben Angst, sich als jüdisch zu erkennen zu geben.« Sorge bereite vielen auch die Frage, »ob in Zukunft ein freies und sicheres Leben in Deutschland möglich sein wird.«

## ПАСКАЛЬ БЕК

Нам не хватает диалога. В этом мнении сошлись все участники конференции «Границы того, что можно говорить», прошедшей в конце июня в Академии имени В. Михаэля Блюментала в Берлине. Она была организована аналитическим центром «Шалом Алейкум», который является проектом Центрального совета евреев в Германии, направленным на развитие еврейско-мусульманского диалога. В ходе трёх панельных дискуссий участники обсудили такие темы, как антисemitизм, расизм, изменения в цифровом диалоге после 7 октября 2023 года и отношение общества к разжиганию ненависти.

В начале конференции управляющий делами ЦСЭГ Даниэль Ботман сообщил, что члены общин часто жалуются на «повальное отсутствие эмпатии» среди нееврейского окружения. Публика была с ним согласна. Одна посетительница рассказала, что переехала из Бранденбурга в столицу, потому что молчание стало для неё невыносимым. И хотя, по её словам, ситуация в Берлине не намного лучше, там, по крайней мере, есть еврейская община, что «даёт чувство уверенности».

Девриш Хизарджи из Кройцбергской инициативы против антисemitизма выразил общее настроение, царившее в зале, заявив: «В конечном итоге пострадавшим всегда приходится самим заниматься решением своих проблем».

**РАСИЗМ** Многие участники приехали на конференцию в поисках новых контактов и диалога. «Нередко ответом на антисemitизм является расизм», – сказал один из гостей, который специально приехал из Майнца и сам пострадал от расизма.

Директор Берлинского еврейского музея Хетти Берг выразила обеспокоенность тем,

что многие люди занимаются самоцензурой и избегают альянсов. Ей хотелось бы, чтобы было больше открытости и чтобы была принята попытка провести панельную дискуссию, в которой были бы представлены разные мнения. Хизарджи поддержал эту мысль: «Мы должны более активно и сознательно проявлять терпимость к иным позициям». Он подчеркнул растущую угрозу со стороны правых, которые используют в своих целях то обстоятельство, что разные части общества больше не готовы делать шаги навстречу друг другу.

Моника Шварц-Фризель из Берлинского технического университета исследует антисemitизм в Интернете. Она рассказала, что события 7 октября привели к «прорыву плотины». Правда, по её словам, «в этой плотине и до этого уже было множество дыр и трещин».

Шварц-Фризель назвала антисemitизм «эхом прошлого». Подобно хамелеону, он приспосабливается к каждой новой эпохе, сохраняя при этом всё те же антисemitские стереотипы мышления, передающиеся в коллективном сознании от поколения к поколению. Она сказала, что речь идёт о 2000-летней преемственности: «Антисemitы не отличаются новаторством, они не придумывают ничего нового».

После 7 октября особенно бросаются в глаза попытки осмыслить события в определённом контексте и свалить вину на евреев. В качестве примера Шварц-Фризель процитировала слова историка Уффа Ензена из Центра изучения антисemitизма в Берлине, произнесённые им в интервью телерадиокомпании SWR: «С другой стороны, следует признать, что атаки ХАМАС невозможно понять вне контекста израильской политики в отношении палестинцев». Ещё один пример – это пост Специального докладчика ООН по палестинским территориям Франческо Альбанезе в сети «X» (ранее «Твиттер»): «Жертвы 7 октября были убиты не пото-

му, что они евреи, а в качестве реакции на угнетение со стороны Израиля». В свою очередь, философ Джудит Батлер описывает эту антисemitскую резню как «восстание» и «вооружённое сопротивление». Шварц-Фризель назвала это «стратегией объяснения», с помощью которой по сути проводится мысль, что евреи сами спровоцировали насилие в отношении себя.

По её словам, всё это сопровождается дегерализацией, то есть искажённым восприятием реальных событий. В результате евреи воспринимаются как причина всех зол, а антиизраильский антисemitизм, являющийся на сегодняшний день самой распространённой формой антисemitизма, имеет своим источником классическую юдофобию.

**НАСИЛИЕ** Шварц-Фризель сказала, что те обвинения, которые раньше предъявлялись евреям, сегодня точно так же предъявляются Израилю, который воспринимается как еврей среди прочих государств. Такая ситуация сложилась ещё до событий 7 октября, однако за ними последовала небывалая эскалация насилия за пределами Интернета. Это подтверждают цифры, приведённые в последнем годовом отчёте Информационно-исследовательского центра по антисemitизму (РИАС). В 2023 году РИАС зарегистрировал 4782 антисemitских инцидента, что на 83 процента больше, чем в 2022 году. 58 процентов из них пришлось на период после 7 октября. На презентации отчёта Даниэль Ботман подчеркнул, что события 7 октября и то, что последовало за ними, разделили жизнь еврейского сообщества в Германии на до и после. «Евреи чувствуют себя всё более неуверенно в общественных местах и боятся открыто демонстрировать своё еврейство», – сказал он. По его словам, многих также беспокоит вопрос, «смогут ли они и впредь свободно и безопасно жить в Германии».

## Kampagne gegen das Vergessen

Die Aktion »siebteroktober.de« will die Erinnerung an das Massaker der Hamas wachhalten

Wenn die Erinnerung verblasst, hat die Barbarei gesiegt!« Mit diesem Appell startet ein Initiativkreis aus dem gesamten Spektrum der deutschen Zivilgesellschaft unter der Federführung der gemeinnützigen Stiftung »Jugend fordert! Step21« die Kampagne »siebteroktober.de«. Die bundesweite Aktion soll an die grausamen Attacken der Terrororganisation Hamas am 7. Oktober 2023 auf die Kibbuzim und das Nova-Musikfestival im Süden Israels mit rund 1200 Opfern erinnern und Widerstand gegen den weltweit grassierenden Antisemitismus leisten. Ohne die schrecklichen Bilder der Angriffe, Morde und bestialischen Vergewaltigungen erneut zu zeigen, will die Kampagne den Zivilisationsbruch durch den Terror der Hamas thematisieren. Die Website »siebteroktober.de« gedenkt, nennt Fakten und ruft auf, das Massaker nicht zu verdrängen, die Opfer nicht zu vergessen, gegen Antisemitismus und eine allgegenwärtige Täter-Opfer-Umkehr einzutreten. Öffentlich verbreitet wird die Initiative von einer Social-Media-Kampagne, Print- und digitalen Anzeigen.

Vertreten wird der Initiativkreis »siebteroktober.de« von Sonja Lahnstein-Kandel, Vorsitzende der gemeinnützigen Stiftung »Jugend fordert! step21 – Initiative für Toleranz und Verantwortung«, und dem niedersächsischen Landtagsabgeordneten Ulf Thiele (CDU). »Seit dem 7. Oktober hat sich die Welt für mich – und für viele jüdische Bürgerinnen und Bürger – radikal verändert. Das Trauma des Massakers und was dies anstelle von Empathie und Mitgefühl bereits ab dem 8. Oktober an explodierendem Antisemitismus ausgelöst hat, habe ich nicht für möglich gehalten«, sagt Lahnstein-Kandel. Das jüdische Leben sei sogar in Deutschland, dem Land der Schoa, wieder prekär geworden. »Dagegen wehre ich mich, wo ich kann«, ergänzt die Hamburger Jüdin.

»Über die Grenzen von Parteien und gesellschaftlichen Gruppen hinweg engagieren sich in dieser Initiative Menschen, die das Schicksal der Opfer der Hamas und der Geiseln, die immer noch von den Terroristen festgehalten werden, nicht verdrängt oder relativiert sehen wollen«, sagt Ulf Thiele. Heike Linde-Lembke



Gedenken auf dem Gelände des Nova-Musikfestivals  
\* На территории фестиваля «Супернова»



Zu Gast bei Markus Lanz: Adriana Altaras, Michael Wolffsohn, Deborah Feldman und Michael Fürst (v.l.) beschäftigten sich mit der Frage »Was bedeutet es, heute in Deutschland jüdisch zu sein?«  
\* В гостях у Маркуса Ланца: Адриана Альтарас, Михаэль Вольффзон, Дебора Фельдман

и Михаэль Фюрст (слева направо) обсуждают вопрос: «Что значит быть евреем в современной Германии?»

## Rolle rückwärts

**MEDIEN** Warum der Abend bei »Markus Lanz« mit vier jüdischen Studiogästen mehr als enttäuschend war

LAURA CAZÉS

Am 4. Juli leitete Markus Lanz seine Sendung ein mit der Frage: »Was bedeutet es, heute in Deutschland jüdisch zu sein?« Spoiler Alert: Die Frage wurde nicht beantwortet. Die Runde war vor allem eine Rückwärtsrolle in den Diskurs. Es geht nicht nur darum, wer am Ende lügt oder recht hat, oder ob Deborah Feldman für irgendjemanden spricht, außer für sich selbst.

Denn in einem Blick auf die Welt, in dem es zwar keine postsowjetischen Juden gibt, dafür aber viele »Progressive aus Südafrika, den USA oder England«, die wegen der vorbildlichen »Erinnerungskultur nach Deutschland gekommen« seien, entsteht möglicherweise die Wahrnehmung, dass »wer die pro-israelische Staatsräson nicht unterstützt«, hier in Deutschland quasi kurz vor der Verhaftung steht.

**SEHNSUCHT** Beides ist eine oberflächliche Wahrnehmung von deutschen Verhältnissen. Dabei ist der Wunsch danach, in Deutschland könne es nach dem Sieg der Alliierten über die Nazis den Juden nicht mehr so schlimm ergehen, ja in der Tat kein neuer, er hat sich jedoch immer als Sehnsucht entpuppt. Diese Sehnsucht konnte sich weder für die sogenannten Alteingesessenen erfüllen, die als Überlebende zwischen Alliierten und Altnazis gestrandet waren, noch 45 Jahre später für die sogenannten Kontingentflüchtlinge, die nach Jahrzehnten sowjetischer Repression und struktureller Diskriminierung das bessere jüdische Leben für ihre Kinder suchten. Im Gegensatz zu den »Neuen Juden aus dem Westen«, denen man – so Feldman – hier im Diskurs nicht zuhört, konnten sich die meisten nicht aussuchen, in die internationale Künstleroase Berlin zu ziehen,

sondern wurden nach Chemnitz, Straubing oder Recklinghausen zugeteilt.

In der Talkshow sollten alle möglichst persönlich berichten. Damit wird alles Interpretations-sache. Kann ein Mensch mit einer Kippa Polizeigewalt erfahren? Ist das überhaupt Polizeigewalt? Was darf man in diesem Land überhaupt noch als internationale Bestseller-Autorin sagen, die regelmäßig Einladungen in die reichweitenstärksten deutschen TV-Formate erhält?

**ERLEBEN** Was an Diskussionen von Personen, die laut Lanz alle »sehr erfolgreiche Bücher geschrieben haben«, auch nervt: Sie sprechen zwar von ihrem persönlichen Erleben, beziehen aber nicht mit ein, dass dieses eigene Erleben als öffentliche Person verzerrt und privilegiert ist. Wer von Freunden spricht, die überlegen, ob sie in die Schweiz gehen sollen, oder den Enkeln, die gern in Israel Urlaub machen können, aber da nicht hinziehen sollen, blendet eine essenzielle Facette jüdischer Lebensrealitäten aus: dass sich sehr viele Juden in Deutschland diese Fragen gar nicht stellen können.

Für Menschen, die am Arbeitsplatz, im Wohnumfeld, als erstes in Deutschland studierendes Familienmitglied antisemitische Erfahrungen machen, ist der 7. Oktober 2023 weder ein feiner Riss noch eine Kluft. Er ist die brutale Kulmination von Kontinuitäten, die lange vor dem »Schwarzen Schabbat« den Alltag vieler Jüdinnen und Juden in Deutschland prägten. Gleichzeitig löste er weltweit eine Form kollektiver Sekundärtraumatisierung aus. Ja, wir alle haben »jedes Video« gesehen. Insgesamt jedoch tragen die Redaktion und ihr Moderator die Verantwortung für den Ausgang der Sendung. »Einen Versuch« nannte das Lanz, der vielleicht nicht gescheitert wäre, hätte der Fokus nicht in der Frage bestanden, welche Ausschnitte im Nachgang viral gehen.

## Кувырок назад

**СМИ** Почему ток-шоу Маркуса Ланца 4 июля с четырьмя еврейскими гостями стало таким разочарованием

LAURA KASES

Маркус Ланц начал свою передачу с вопроса: »Что значит быть евреем в современной Германии?«. Внимание, спойлер: ответ на этот вопрос найден не был. Беседа четверых участников обернулась, в первую очередь, кувырок назад в дискурсе. И дело не только в том, кто жёт, а кто говорит правду, и не в том, может ли Дебора Фельдман говорить за кого-либо, кроме себя самой.

Ведь с позиции, согласно которой постсоветских евреев не существует, зато есть большое количество »прогрессивных из Южной Африки, США или Англии«, приехавших в Германию »из-за образцовой культуры памяти«, вполне может показаться, будто тем, »кто не разделяет предписанного государством произраильского настроения«, в Германии постоянно грозит арест.

Мечта Это очень поверхностное восприятие здешних реалий. А ведь надежда, что после победы союзников над нацистами евреев в Германии никогда больше не будут притеснять, совсем не нова – и всегда оказывалась не более чем мечтой. Она не осуществилась ни для так называемых »местных евреев«, выживших и застрявших здесь среди союзников и нацистов, занимавших высокие должности в послевоенной Германии, ни для так называемых контингентных беженцев 45 лет спустя, переживших десятилетия советских репрессий и структурной дискриминации и направившихся в Германию в поисках лучшей еврейской жизни для своих детей. В отличие от »новых евреев с Запада«, большинство контингентных беженцев не могли поселиться в Берлине, этом многокультурном креативном оазисе, а были направлены в Кемниц, Штраубинг или Реклингхаузен.

Участников ток-шоу просили рассказать о собственном опыте. Так всё стало вопросом личной интерпретации. Мог ли человек в киле подвергнуться насилию со стороны полиции? Было ли это насилием? Что в этой стране ещё можно говорить вслух автору международных бестселлеров, которую постоянно приглашают на самые популярные телепередачи Германии?

В дискуссии этих людей, которых Маркус Ланц представил как авторов »крайне успешных книг«, раздражает ещё и следующее: рассказывая о собственном опыте, они абсолютно упускают из вида, что этот привилегированный опыт общественного деятеля не подлежит обобщению. Кто рассказывает о друзьях, подумывающих эмигрировать в Швейцарию, и о внуках, которые любят отдыхать в Израиле, но лучше бы туда не переезжали, забывает о важном аспекте еврейской жизни в Германии – о том, что многие евреи в этой стране не могут позволить себе такие размышления.

Для тех, кто сталкивается с антисемитизмом на рабочем месте, в своём жилом районе или в университете, события 7 октября не были ни трещиной, ни пропастью. Они были brutальной кульминацией факторов, омрачавших жизнь многих евреев и евреек в Германии задолго до этого »чёрного Шаббата«. Более того, у евреев во всём мире они вызвали своего рода коллективную вторичную травму. Да, все мы »видели каждое видео«.

Однако главную ответственность за результат программы несут её редакция и ведущий. Ланц назвал передачу »экспериментом« – который, быть может, стал бы менее неудачным, если бы основное внимание не было уделено вопросу, какие отрывки из дискуссии впоследствии станут наиболее популярными в сети.

## Кампания против забвения

Акция »siebteroktober.de« направлена на сохранение памяти о теракте ХАМАС



Initiatorin Sonja Lahnstein-Kandel  
\* Соня Ланштайн-Кандель

Когда меркнет память, варварство торжествует!« Под этим лозунгом начала своё действие акция »siebteroktober.de«, созданная инициативной группой из представителей всего спектра гражданского общества Германии, под эгидой некоммерческого фонда »Jugend fordert! Step21« (»Молодёжь требует! Шаг21«). Цель общегерманской акции: напомнить о жестоких нападениях террористической организации ХАМАС на киббуцы и музыкальный фестиваль »Нова« на юге Израиля 7 октября 2023 года, в результате которых погибло около 1200 человек. Кроме того, эта инициатива – знак сопротивления свирепствующему во всём мире антисемитизму.

Не показывая в очередной раз ужасающие кадры, акция обращает внимание на »крушение цивилизации«, вызванное террором ХАМАС. На посвящённом памяти пострадавших веб-сайте »siebteroktober.de« приведены факты и сформулирован призыв не допустить, чтобы эта резня и её жертвы были вытеснены из общественного сознания и забыты. Авторы сайта призывают выступать против антисемитизма и повсеместного обвинения жертв. Внимание к акции привлекается с помощью кампании в социальных сетях, печатных и цифровых объявлений.

Инициативную группу, создавшую акцию, представляют Соня Ланштайн-Кандель, председатель фонда »Jugend fordert! Step21«, и Ульф Тиле (ХДС), депутат парламента Нижней Саксонии. »7 октября для меня и многих других еврейских граждан мир радикально изменился. Этот теракт вызвал глубокую травму, и я в ужасе от того, что сразу после 8 октября вместо сочувствия эти события повлекли за собой взрыв антисемитизма«, – рассказывает Ланштайн-Кандель.

»В инициативе участвуют члены разных партий и представители разных слоёв общества, люди, которые не хотят допустить, чтобы общественность забыла о судьбах жертв ХАМАС и заложников, которые по-прежнему находятся в плену террористов«, – говорит Ульф Тиле. Хайке Линде-Лембке

# Auf einer Welle

**PHILHARMONIE** Das Beste aus beiden Welten: Die Berliner Symphoniker gaben ein Konzert, das jüdische und klassische Musik vereinte



Die Berliner Symphoniker während ihres Konzerts in der Philharmonie am 24. Juni unter dem Dirigat von Samuel Gal Alterovich  
 Foto: Gregor Zielke  
 Konzert Berliners symphonischen Orchesters unter Leitung Samuels Galy Alterovichs in der Berliner Philharmonie am 24. Juni

KATRIN RICHTER

Seine rechte Hand bleibt für die Länge eines Augenblicks in der Luft, von wo aus die linke eine Kurve nach unten zieht. So wie eine Welle bricht, so sanft, so kräftig und bestimmt, geht die Hand des Dirigenten nach unten. Dann beginnen die Bögen der Geiger von unten nach oben über die Saiten zu streichen, die Querflöte, die Fagotte, die Kontrabässe und das Klavier schicken die Musik, die vor fast 240 Jahren von Wolfgang Amadeus Mozart zu Papier gebracht wurde, an diesem Montagabend Ende Juni durch den Saal der Berliner Philharmonie.

Wir sind im 23. Klavierkonzert von Mozart und mitten in einer musikalischen Reise durch die jüdische Welt, die vorbei an Peter Tschaikowskys Rokoko-Variationen für Cello, der Serenade für Streichorchester bis hin zu einem Medley und zu einem Lied von Naomi Shemer führen und der Philharmonie ganz neue Klangerlebnisse beschreiben wird.

**REISE** Gespielt wird diese Reise von den Berliner Symphonikern, interpretiert wird sie von vier international renommierten Musikerinnen und Musikern, die aus Israel, Kanada und Russland kommen und die jüdisch sind. Im Jahr 2024 kann alles das kompliziert sein, es kann aber auch Musik sein und gleichzeitig ein Spiegel von Kunst, Politik und Geschichte.

So wie die Geschichte von Sharon Azrieli, der kanadischen Kantorin, oder die des Pianisten Misha Shekhtman und des Cellisten Arseniy Chubachin. Und nicht zuletzt die von Samuel Gal Alterovich, dem international erfahrenen Dirigenten, der in

seinem Namen Samuel das traditionelle und in Gal das neue Israel vereint. Gal, die Welle. Der Name kam irgendwann über ihn und gehört seitdem zu ihm.

Alterovich gehört zu einer neuen Generation von Dirigenten. Er braucht keinen Taktstock, er nimmt einfach seine Hände. Mit ihnen zieht er die Musik in die Richtungen, durch sie gibt er Impulse und die Zeit, Musik in ihrer horizontalen und vertikalen Dimension zu erfassen und sie so zu steuern, dass sie weiterfließt.

Im großen Saal der Philharmonie jedenfalls fließt sie; die Berliner Symphoniker und Samuel Gal Alterovich bilden ein harmonisches Ganzes, voller Freiheit und Leichtigkeit, geeint in der Musik. Und genau das spürt das Publikum. Es bedarf eigentlich keiner Worte, aber Alterovich sagt sie trotzdem. Dass das Konzert geplant wurde, bevor es zwei Zäsuren gab. Die der Pandemie und die des Krieges.

Musik wolle sich über das Trennende hinwegsetzen und Menschen zusammenbringen. Wie bitter nötig das ist, das weiß das Publikum und applaudiert nach der kurzen Ansprache.

Zuvor hatte es Arseniy Chubachin gefeiert, den Cellisten, der sich am Ende von Tschaikowskys Rokoko-Variationen sein Instrument regelrecht vom Körper wegriss. Chubachin ist der Mann in Schwarz, ob bei der Probe oder beim Auftritt.

Er sagt nicht viel, denn seine Sprache ist die Musik. Die beherrscht der junge Musiker aus Russland perfekt. So perfekt, dass ihm selbst die Berliner Symphoniker nach der Probe ein paar Tage zuvor Respekt zollten. Was ihn antreibt, was ihn bewegt? Seine Musik beantwortet alle Fragen. Arseniy gibt alles – schon vor einem Auf-

tritt. Schwimmer wärmen sich auf, indem sie mit den Armen rudern. Chubachin ist vor dem Spiel ein Schwimmer, einer, der Liegestütze macht, einer, der die Finger in Form bringt, der sein Instrument mit in einen Nebenraum nimmt und die sanfteste Melodie spielt. Der mit seinem schwarzen kleinen Handtuch sein Gesicht und sein Instrument trocknet.

**PUBLIKUM** »Er ist großartig«, sagt Sharon Azrieli über ihren Kollegen. Ihr gelingt beim Konzert das, was vielleicht selten in der Philharmonie gelingt, das Publikum mit einzubinden. Denn nach dem bekannten »L'amour est un oiseau rebelle« aus Georges Bizets *Carmen* nimmt Azrieli das Publikum an die Hand und singt »Avinu She-Ba-Shamayim«.

Spätestens jetzt wird klar, warum das Programm, das Alterovich als Schmelzriegel aus Alter und Neuer Musik bezeichnet, an diesem Abend so besonders ist. Azrieli nennt es »einzigartig« an einem bedeutenden Ort. Berlin, Deutschland.

Die Kantorin, die kürzlich in Amsterdam war und dort sogenannte propalästinensische Proteste sah, fühlt sich in Berlin sicher. Das überhaupt über die Lippen zu bringen, ist nicht einfach. In Montreal, ihrer Heimatstadt, gebe es so viel Antisemitismus, dass Berlin für sie ein sicherer Hafen sei. Das Publikum hat Azrieli umarmt. So wie es die Berliner Symphoniker umarmt, Samuel Gal Alterovich mit einem langen Applaus beschenkt, Misha Shekhtman und Arseniy Chubachin würdigt. Sie stehen am späten Abend gemeinsam auf der Bühne und lassen sich von diesem Publikum tragen wie auf einer Welle. Einer ziemlich perfekten Welle in ansonsten stürmischer See.

# На одной волне

**ФИЛАРМОНИЯ** Лучшее из двух миров: Берлинский симфонический оркестр дал концерт, объединивший еврейскую и классическую музыку

КАТРИН РИХТЕР

Его правая рука на мгновение замирает в воздухе, в то время как левая описывает дугу и опускается. Это движение дирижёра подобно разбивающейся волне – мягкой, мощной и решительной. Теперь смычки скрипачей начинают скользить по струнам снизу вверх, и вместе с ними флейта, фаготы, контрабасы и фортепиано наполняют зал Берлинской филармонии звуками музыки, записанными Вольфгангом Амадеем Моцартом почти 240 лет назад.

В этот вечер понедельника в конце июня мы слушаем Концерт для фортепиано № 23 Моцарта, продолжая наше музыкальное плавание, которое ведёт нас через Вариации на тему рококо для виолончели и Серенату для струнного оркестра Петра Чайковского к популярным песням Наоми Шемер, даря филармонии абсолютно новые звуковые впечатления.

**ПУТЕШЕСТВИЕ** Берлинский симфонический оркестр отправился в это музыкальное путешествие с четырьмя всемирно известными еврейскими музыкантами из Израиля, Канады и России. В 2024 году такой состав может быть сложным, а может быть и просто музыкой, одновременно отражающей искусство, политику и историю.

Свои истории привнесли в этот вечер кантор Шарон Азриэли, пианист Михаил Шехтман и виолончелист Арсений Чубачин, а также Самуэль Галь Альтерович, дирижёр с международным опытом, своими именами «Самуэль» и «Галь» объединяющий традиционное еврейство с современным Израилем. «Галь» – это волна. Это имя однажды пришло к нему и с тех пор является частью его идентичности.

Альтерович принадлежит к новому поколению дирижёров. Дирижёрская палочка ему не нужна, ему хватает рук. Ими он будто бы растягивает музыку в разные стороны, расставляет акценты в её вертикальном и горизонтальном измерении, направляя её так, чтобы она продолжала течь.

В большом зале филармонии, по крайней мере, музыка течёт: Берлинский симфонический оркестр и Самуэль Галь Альтерович прекрасно гармонируют, легко и свободно объединённые музыкой. Публика это чувствует. Слова здесь не нужны, но Альтерович тем не менее объясняет, что этот концерт был задуман, прежде чем мир испытал два потрясения: пандемию и войну. Он подчёркивает, что музыка всегда стремится преодолеть все барьеры и объединить людей. Судя по аплодисментам, раздающимся после короткого обращения дирижёра, зрители с ним согласны.

Только что зал восторженно рукоплескал, когда в конце Вариаций на тему рококо Чайковского виолончелист Арсений Чубачин буквально оторвал от себя инструмент. Чубачин всегда в чёрном, и на репетиции, и на выступлениях. Он немногословен, ведь его язык – это

музыка, и этим языком молодой музыкант из России владеет в совершенстве. Что мотивирует его, что движет им? Все ответы даёт его музыка. Арсений играет и готовится с полной самоотдачей. Пловцы разминаются, совершая руками плавательные движения. Перед выходом на сцену Арсений – тоже пловец. Он отжимается, разминает пальцы, уединяется со своим инструментом и играет на нём нежнейшую мелодию. Маленьким чёрным платком он вытирает и виолончель, и своё лицо.

**АУДИТОРИЯ** «Он великолепен», – говорит о своём коллеге Шарон Азриэли. Во время концерта ей удаётся то, что, пожалуй, редко удаётся в стенах филармонии: привлечь зрителей к участию. После знаменитой арии Кармен из оперы Жоржа Бизе Азриэли приглашает публику спеть вместе с ней «Авину Шебашамаим». В эти минуты окончательно становится понятным, насколько неповторима

эта программа, описанная Альтеровичем как «плавильный тигель старинной и современной музыки». Шарон Азриэли тоже называет этот концерт в примечательном месте «уникальным».

Кантор Азриэли, недавно побывавшая в Амстердаме и наблюдавшая там так называемые пропалестинские протесты, чувствует себя в Германии безопасно. В её родном городе Монреале, рассказывает она, антисемитизм настолько повсеместен, что Берлин воспринимается ею как тихая гавань. Зал заключил Азриэли в свои объятия, так же как и музыкантов Берлинского симфонического оркестра, одарил Самуэля Галь Альтеровича длительными аплодисментами, чествовал Михаила Шехтмана и Арсения Чубачина. В этот поздний час музыканты вместе стоят на сцене и купаются в волнах любви публики. Это прекрасные, мягкие волны посреди бушующего шторма наших времён.



Foto: Gregor Zielke

Aus Israel, Kanada, Russland: Samuel Gal Alterovich, Sharon Azrieli, Arseniy Chubachin und Misha Shekhtman (v.l.)  
 \* Самуэль Галь Альтерович, Шарон Азриэли, Арсений Чубачин и Михаил Шехтман (слева направо)

# Wem gehört die Uni?

**HASS** Viele Demonstranten an Berliner Universitäten studieren offenbar gar nicht dort. Trotzdem bestimmen sie das öffentliche Bild jener Institute

MASCHA MALBURG

Als am Nachmittag des 22. Mai die ersten Fotos aus dem gerade besetzten Berliner Institut für Sozialwissenschaften auftauchten, war es eigentlich schon zu spät: Die Bilder der verhüllten Besetzer, die aus den Fenstern lehnten, und ihre gewaltverherrlichenden Slogans an den Türen überfluteten die Medien. In dem Entsetzen über die neue Radikalität der »Studentenproteste« ging völlig unter, dass unter den Besetzern wohl nur wenige waren, die hier auch studieren.

Der Fachschaftsrat des Instituts, der in einem Statement klarstellte, dass man nichts von der Besetzung gewusst habe, nicht an ihr beteiligt sei und die antisemitischen Parolen verurteile, wurde dagegen medial kaum mehr wahrgenommen. Dabei ist dieser Rat die einzige gewählte Vertretung der Studierendenschaft des Instituts. Wenn jemand also für die Studierenden sprechen darf, dann er.

**LAGEBILD** Zwei Drittel der Beteiligten an den »propalästinensischen« Aktionen an Freier Universität (FU) und Humboldt-Universität seien keine Studierenden der Institutionen, sagte Berlins Wissenschaftssenatorin Ina Czyborra (SPD) dem »Tagesspiegel«. Gegenüber der Jüdischen Allgemeinen erklärte die Senatsverwaltung, diese Aussage basiere auf Einschätzungen aus einem internen Lagebild. Mehr will sie erst einmal nicht verraten. Das ist schade, denn die Daten könnten durchaus helfen, ein differenziertes Bild von der Situation an den Berliner Unis zu zeichnen.

Wer die seit Monaten andauernden Campus-Aktionen verfolgt, entdeckt immer wieder die gleichen Gesichter, Redner und Veranstalter. Sicher sind einige von ihnen Studenten, sogar Wissenschaftliche Mitarbeitende wird man unter ihnen finden. Aber die Räume, die sie in der öffentlichen Wahrnehmung einnehmen, sind nicht allein ihre. Und auch den studentischen Rückhalt, den sie in ihren Statements gern vorgaukeln, dürfte es so nicht geben.

Eine Woche nach der Besetzung am Institut für Sozialwissenschaften meldete sich der Fachschaftsrat noch einmal zu Wort, diesmal mit einem langen Statement, welches »ein Produkt einer intensiven und auch schmerzhaften Auseinandersetzung« der Studierenden sei. Darin verurteilt die



Radikale »propalästinensische« Aktivisten besetzten am 23. Mai das Institut für Sozialwissenschaften der Humboldt-Universität in Berlin. 23 мая радикальные «пропалестинские» активисты

Fachschaft den Angriff vom 7. Oktober 2023 und nennt die Hamas eine »juden-jüdinnenfeindliche Terrororganisation«, die immer noch israelische Geiseln gefangen hält. Die Besetzer ihres Instituts hätten »unmissverständlich antisemitische Hetze« betrieben, die Schoa relativiert und Angsträume für jüdische Studierende geschaffen. Dies sei verachtenswert und dürfe nie wieder passieren.

In einem Diskurs, in dem Studierenden per se, aber insbesondere den von linken, rassistischen und auch postkolonialen Theorien geprägten Sozialwissenschaftlern unterstellt wird, in der Masse antisemitisch überzeugt zu sein, ist ein solches Statement ziemlich bemerkenswert. Doch gleichzeitig kann es nicht relativieren, was jüdische Studierende seit Monaten erleben müssen. Die wenigen, die sich zu den Gegenprotesten auf ihrem Campus trauen, werden attackiert. Die vielen, die niemandem mehr erzählen, dass sie jüdisch sind, haben dafür gute Gründe: In Seminaren, auf Uni-Partys oder in WhatsApp-Gruppen erfahren sie, dass kaum jemand widerspricht, wenn etwas Antisemitisches geteilt wird. Und dass viele ihrer Kommilitonen angesichts der grausamen Kriegsbilder, die sie oftmals völlig kontextlos in ihre Timelines gespült bekommen, die Proteste doch irgendwie richtig finden, über antisemitische Parolen hinwegsehen und Judenhass in Deutschland mit dem Krieg in Gaza rechtfertigen.

**UNTERSTÜTZER** Die »Student Coalition Berlin«, die nicht nur das Institut für Sozialwissenschaften besetzte, sondern auch zu mehreren Besetzungen und Aktionen an der FU aufrief, hat auf Instagram 11.800 Follower. Auch wenn die Gruppe im Kern nicht mehrheitlich aus Studierenden bestehen mag, verwischen unter ihren Unterstützern die Grenzen. Auch das macht es den Radikalen so einfach, Statements im Namen »der Studenten« zu veröffentlichen. Bei der Hörsaalbesetzung an der FU schrien sie: »Das ist unsere Uni!«, während jüdische Studierende aus dem Saal gedrängt wurden.

Die Mehrheit der Studierenden besetzt keine Institute, malt sich weder die Hände blutrot an, noch sprüht sie Hamas-Symbole auf die Wände ihrer Uni. Aber sie lässt es zu, dass eine immer noch kleine, radikalisierte Gruppe den öffentlichen und internen universitären Diskurs bestimmt. Vielleicht aus Überforderung, aus Unwissenheit, aber eben auch aus Ignoranz. »Don't be intellectually lazy«, fordert der israelische Geschichtspräsident Yuval Harari nach dem 7. Oktober. Dass sich Studierende kritisch mit den Gruppen auseinandersetzen, die scheinbar für sie sprechen, dass sie sich deutlicher von ihnen abgrenzen, wäre ein erster Schritt. Er würde nicht nur endlich wieder mehr Sicherheit für jüdische Kommilitonen schaffen, sondern auch jene intellektuellen Diskursräume eröffnen, die doch eigentlich an »unseren Unis« entstehen sollten.

Radikale »propalästinensische« Aktivisten besetzten am 23. Mai das Institut für Sozialwissenschaften der Humboldt-Universität in Berlin. 23 мая радикальные «пропалестинские» активисты

MASCHA MALBURG

В этот вечер 22 мая, когда в сети стали появляться первые кадры из захваченных помещений кафедры общественных наук Берлинского университета имени Гумбольдта, разбираться было уже поздно: изображения высунувшихся из окон активистов с закрытыми лицами и восхваляющих насилие лозунгов на дверях буквально заполнили СМИ. Негодование по поводу неслыханного радикализма «студенческих протестов» полностью вытеснило тот факт, что лишь немногие из протестующих действительно числились студентами этого вуза.

В то же время СМИ практически проигнорировали заявление студенческого совета кафедры о том, что он не был предупрежден о захвате, не принимал в нём участия и осуждает антисемитские лозунги. А ведь этот совет является единственным избранным представительством студентов.

**АНАЛИЗ** Сенатор Берлина по вопросам науки Ина Чиборра (СДПГ) рассказала газете »Tagesspiegel«, что две трети участников «пропалестинских» акций в Свободном университете Берлина и Университете имени Гумбольдта не являются студентами этих университетов.

Газете »Юдише Алльгеймайне« Управление сената сообщило, что эта оценка основана на внутреннем анализе ситуации, но раскрывать подробности пока отказалось.

Следя за акциями в кампусах, которые продолжают уже несколько месяцев, мы постоянно видим одни и те же лица, тех же ораторов и организаторов. Безусловно, среди них есть студенты и даже научные сотрудники. Но вряд ли существует та широкая поддержка со стороны студентов, на которую они лживо ссылаются в своих выступлениях.

Спустя неделю после захвата кафедры общественных наук его студенческий совет опубликовал более длинное заявление, которое было «результатом интенсивного и болезненного обсуждения». Оно содержит решительное осуждение терактов 7 октября 2023 года и называет ХАМАС «антиеврейской террористической организацией», которая по-прежнему удерживает в плену израильских заложников. Как говорится в заявлении, лица, захватившие кафедру, распространяли однозначно подстрекательскую антисемитскую пропаганду, применяли масштаб Холокоста и заставили еврейских студентов испытывать страх, что достойно презрения и не должно повториться.

В контексте общественной дискуссии, в которой студентам – особенно студентам соци-

# Кто хозяин вузов?

**НЕАВИСТЬ** Многие из участников протестов в университетах Берлина, очевидно, там даже не учатся; тем не менее они определяют публичный имидж этих вузов

ологии, традиционно находящимся под влиянием левых, антирасистских и постколониальных теорий – приписываются антисемитские убеждения, такое заявление можно считать весьма примечательным. Но оно не уменьшает того страха, который на протяжении месяцев испытывают еврейские студенты. Те немногие из них, кто осмеливается участвовать в контрдемонстрациях в своих кампусах, подвергаются нападкам. А у тех многих, кто решил больше никому не говорить, что они евреи, есть на это веские причины: на семинарах, университетских вечеринках и в группах WhatsApp они убеждаются в том, что антисемитские высказывания почти не вызывают возражений. Ввиду ужасающих изображений войны, часто публикуемых вне всякого контекста, многие из их сокурсников всё же склонны считать протесты оправданными, игнорировать антисемитские лозунги и объяснять враждебное отношение к евреям в Германии войной в Газе.

**СТОРОННИКИ** Объединение »Student Coalition Berlin« имеет 11800 подписчиков в »Инстаграме«. Возможно, что ядро этого объединения не состоит в большинстве своём из учащихся, но среди его сторонников немало студентов. Это помогает радикалам публиковать заявления от имени »студентов«. При захвате аудитории в Свободном университете они выкрикивали: »Это наш университет!«, в то время как еврейских студентов выталкивали из зала.

Большинство студентов не захватывают кафедру, не красят ладони в кроваво-красный цвет и не малюют символы ХАМАС на стенах своих университетов. Но это большинство позволяет пока ещё небольшой радикально настроенной группе определять внутриуниверситетский и общественный дискурс. »Не поддавайтесь интеллектуальной инерции«, – призвал израильский профессор истории Юваля Харари после 7 октября. Первым шагом мог бы стать критический анализ этих групп, выступающих от имени студентов, и чёткое отмежевание от них. Это не только значительно повысило бы безопасность еврейских студентов, но и создало бы условия для интеллектуального дискурса, которого мы по праву ожидаем от »наших университетов«.

Foto: picture alliance/dpa

## Völlig sinnlos?

**CHUKIM** Für manche Gesetze im Judentum gibt es auf den ersten Blick keine vernünftige Erklärung

DANIEL NEUMANN

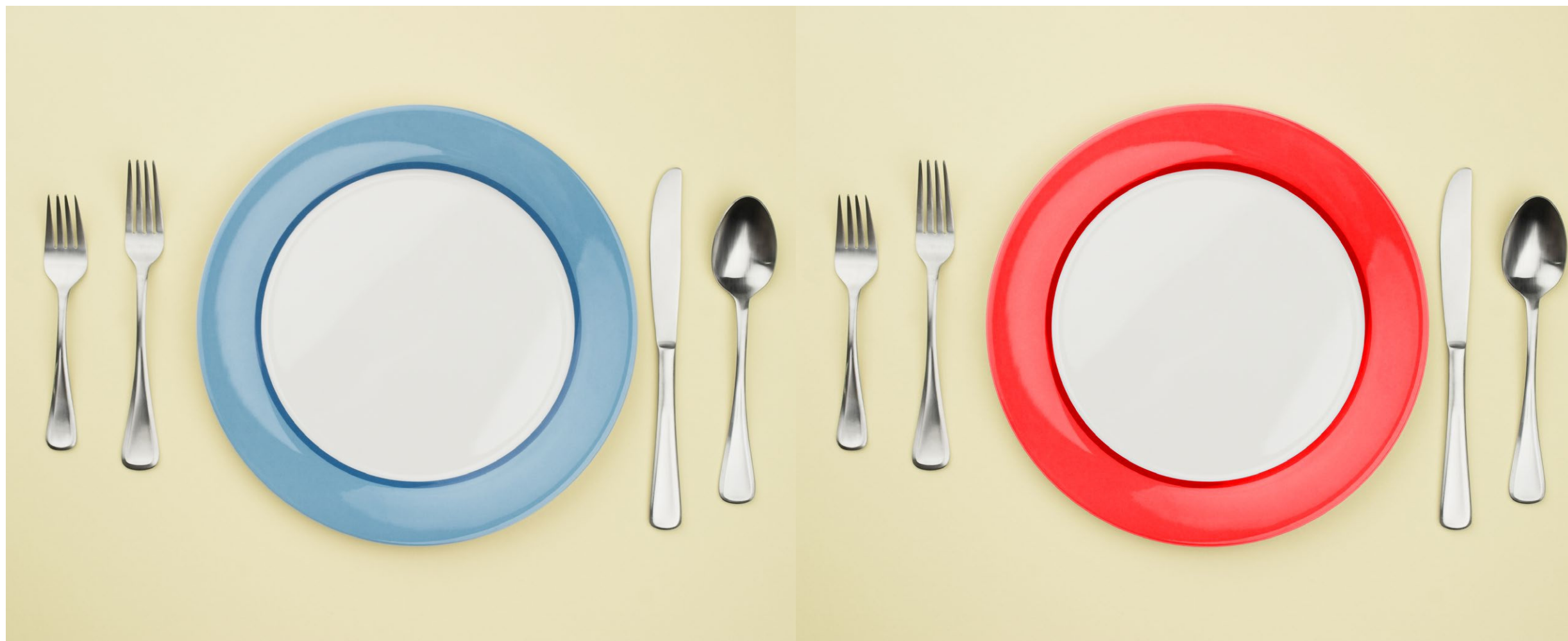
Das Judentum ist eine Gesetzesreligion. Im wahrsten Sinne des Wortes. Denn es strotzt nur so von Gesetzen, die einerseits unser Verhältnis zu unseren Mitmenschen und andererseits zu G'tt regeln. Die einen Vorschriften betreffen Ethik und Moral, und die anderen betreffen Heiligkeit. Das klingt nachvollziehbar, oder? Wenn da nicht die Vorschriften wären, die keinen Sinn zu haben scheinen. Die irrational anmuten. Sogenannte »Chukim«. Zu diesen zählt etwa das Verbot, bestimmtes Saatgut, Schurwolle mit Leinen oder Fleisch mit Milch zu vermischen.

Nun kann man der Tora sicher vieles nachsagen. Aber irrational ist sie nicht. Und die Gesetze sind zwar gelegentlich seltsam, aber unsinnig sind sie nicht. Und obwohl der Gesetzgeber – zumindest laut der Tradition – G'tt höchstpersönlich ist, dürfen wir ihm gesunden Menschenverstand unterstellen. Jedenfalls im übertragenen Sinne. Und deshalb dürfte auch das unerklärlich Scheinende erklärbar sein, deshalb dürfte auch hinter den sinnlos scheinenden Gesetzen ein Sinn stecken.

Rabbiner Jonathan Sacks, der wohl größte Gelehrte unserer Generation, hat eine Erklärung parat. Er zieht dafür jüngere Forschungsergebnisse der Neurowissenschaften heran. Gemeinhin sehen wir uns selbst als rationale Wesen. Wir halten uns für vernunftgesteuert, für moralisch und gut. Und meinen, dass unser Denken unser Handeln bestimmt. Je mehr die Neurowissenschaft allerdings über das menschliche Gehirn herausfindet, desto rissiger wird diese Vorstellung. Und desto klarer wird, welche große Rolle Gefühle, Leidenschaften und Intuitionen spielen.

Wenn wir Menschen uns im Lauf unserer langen Evolutionsgeschichte mit unbekanntem Situationen konfrontiert sahen, dann mussten wir entscheiden, ob diese gut oder schlecht für uns sind. Gefährlich oder harmlos. Und nicht selten ging es um Leben oder Tod. So hat die Evolutionsbiologie ihre Spuren hinterlassen. Und prägt uns Menschen bis heute. Denn das uralte System in unserem Kopf tut weiterhin seinen Dienst. Und übernimmt mitunter blitzschnell die Kontrolle über unser Handeln. Das Problem ist nun, dass wir heutzutage ganz andere Herausforderungen meistern müssen als einst. Und nur noch selten mit solch elementaren Entscheidungen konfrontiert werden.

Ganz im Gegenteil: Heute geht es vorrangig um ein geordnetes Zusammenleben, um Offenheit und



Es gibt Vorschriften im Judentum, die Ethik und Moral betreffen, andere betreffen Heiligkeit. Aber welcher Sinn verbirgt sich hinter dem Verbot, Fleisch mit Milch zu vermischen?   
 \* Einige Gesetze des Judentums betreffen

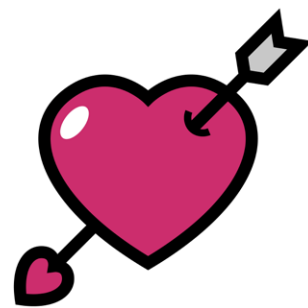
ein gutes Miteinander. Und um Vernunft, Logik und überlegtes Handeln. Und genau hier kommt uns unser neuronales Erbe ein ums andere Mal in die Quere. Was hat das mit den sinnlos scheinenden Gesetzen des Judentums zu tun? Laut Rabbiner Jonathan Sacks geht es darum, den Instinkten, der Intuition, den Trieben etwas entgegenzusetzen. Nicht zum Sklaven der Leidenschaften zu werden. Und die neuronalen Prozesse zu umgehen.

Anstatt sich damit abzufinden, dass in bestimmten Situationen der älteste Teil unseres Gehirns die Kontrolle an sich reißt, werden Gegenstrategien entwickelt. Nun reicht es leider nicht, sich all der Tatsachen bewusst zu sein und in entscheidenden Momenten seinen Verstand einzuschalten. Stattdessen brauche es, so Rabbiner Sacks,

eine Art Neuprogrammierung. Es müssten neue neuronale Verbindungen hergestellt werden. Das heißt, es müssten durch die ständige Wiederholung bestimmter Verhaltensweisen neue Bahnen im Gehirn angelegt werden. Wege, die genutzt werden können, um unseren tiefsten Trieben nicht nachgeben zu müssen. Um zumindest einen Teil der Kontrolle zurückzugewinnen.

Und da kommen die Gesetze ins Spiel, die so seltsam und so sinnlos scheinen. Denn sie dienen dazu, fundamentale Ideen in unsere Hirne einzuprogrammieren. Sie intuitiv und instinktiv werden zu lassen. Und sie in unsere Gehirne einzugravieren. Wen wundert es da noch, dass der hebräische Begriff für diese Gesetze in der Übersetzung auch so viel wie »Eingravieren« bedeutet?

tanzen. Diese Tradition ist mit dem Talmud verbunden, der diesen Tag als freudigen Anlass für die Partnersuche erwähnt. In Anlehnung an die Tradition tragen manche noch immer weiße Kleidung. Der Tag ist geprägt von Hochzeiten und Verlobungen, man feiert ihn mit Musik, Tanz und romantischen Ausflügen. Tu beAw symbolisiert die Möglichkeit der Erneuerung und lädt uns ein, unsere Beziehungen zu feiern, zerbrochene Bande zu kitten und Neuanfänge mit Freude und Hoffnung zu begrüßen.   
 Rabbiner Joel Berger



## Полная бессмыслица?

**ХУККИМ** Некоторые законы иудаизма кажутся нам не имеющими разумного объяснения

ональными существами, следующими принципам разумности, морали и добра. При этом мы полагаем, что наше мышление определяет наши поступки. Однако чем больше нейронауки узнают о человеческом мозге, тем больше трещин появляется в этом представлении и тем очевиднее становится, насколько большую роль играют чувства, страсти и интуиция.

На протяжении своей долгой эволюционной истории человек часто сталкивался с незнакомыми ситуациями, в которых ему приходилось решать, хорошо это для него или плохо, опасно или безвредно, причём нередко речь шла о жизни и смерти. Это не только наложило отпечаток на нашу эволюцию, но и влияет на нас по сей день, поскольку эта древняя система в нашей голове всё ещё продолжает функционировать, порой в мгновение ока перенимая контроль над нашим поведением. Проблема в том, что сегодня мы сталкиваемся с трудностями совсем иного рода. В наши дни речь идёт об упорядоченном сосуществовании, открытости и хороших взаимоотношениях, а также о рационализме, логике и разумном поведении. И именно здесь наш древний мозг постоянно вставляет нам палки в колёса. Какое это имеет отношение к законам иудаизма, которые кажутся нам бессмысленными? По мнению Сакса, задача в том, чтобы создать противоядие инстинктам, интуиции и импульсам.

Не желая смириться с тем, что в определённых ситуациях древнейшая часть нашего мозга перенимает контроль над нашим поведением, мы разрабатываем контрстратегии. Однако, к сожалению, для этого недостаточно осознать все вышеперечисленные факты и в решающие моменты включать рациональное мышление. Вместо этого, как утверждает Сакс, мы нуждаемся в своего рода перепрограммировании.

Для этого, по мнению Сакса, необходимо создавать новые нейронные связи, то есть путём постоянного повторения определённых действий строить в мозгу новые нейронные цепочки, которые могут быть использованы для того, чтобы не поддаваться нашим самым глубоким инстинктам.

Вот тут-то нам на помощь и приходят законы, которые кажутся нам столь странными и бессмысленными. Они призваны запрограммировать в наши мозги, выгравировать на них, фундаментальные идеи, работающие на интуитивном и инстинктивном уровне.

сидеть за столом, некоторые – святости. Но в чём заключается смысл запрета смешивать мясное с молочным?   
 \* Некоторые законы иудаизма касаются

ДАНИЭЛЬ НОЙМАН

Иудаизм – это религия закона, причём в прямом смысле этого слова, ведь он изобилует законами, регулирующими как отношения между людьми, так и отношения человека с Б-гом. Первая категория касается этики и морали, вторая – святости. Вроде бы тут всё понятно, не так ли? Однако что делать с законами, которые кажутся бессмысленными, иррациональными? Речь идёт о так называемых хукким, в число которых входит, например, запрет смешивать некоторые виды семян, шерсть со льном или мясо с молоком. Про Тору, конечно, можно сказать много чего, но иррациональной её не

назовёшь. Да, некоторые законы кажутся нам странными, но это не делает их бессмысленными. И хотя законодателем, по крайней мере, согласно традиции, является сам Б-г, мы можем исходить из того, что он руководствуется здравым смыслом, во всяком случае выражаясь фигурально. И поэтому даже у того, что кажется нам необъяснимым, должно быть какое-то объяснение, поэтому даже за, казалось бы, нелепыми законами должен скрываться какой-то смысл.

Раввин Джонатан Сакс, наверное, величайший из учёных-талмудистов нашего поколения, приводит своё объяснение, опираясь на актуальные результаты нейронаучных исследований. Как правило, мы считаем себя раци-

Израиле Ту бе-ав возродился как праздник любви. В древности в этот день незамужние женщины надевали белые одежды и танцевали. Эта традиция связана с Талмудом, в котором этот день упоминается как радостный повод для поиска спутника жизни. В Ту бе-ав принято носить одежду белого цвета, устраивать свадьбы и помолвки, веселья с музыкой и танцами, а также романтические прогулки. Ту бе-ав символизирует возможность обновления и даёт нам повод отметить свои отношения, восстановить разорванные узы и встретить новое с радостью и надеждой.   
 Раввин Йозель Бергер

**Фраг  
Рабби Бергер  
Ту беAw**

Ту беAw, 15. Tag des Monats Aw, ist ein weniger bekannter Gedenktag. Er hat historische Wurzeln und eine aktuelle Bedeutung. An Tu beAw endete der Erlass, dass die Sklavengeneration, die Ägypten verlassen hatte, in der Wüste sterben würde. Damit begann für die Israeliten ein neuer Anfang, denn sie bereiteten sich auf den Einzug ins gelobte Land vor. Nach dem Aufstand von Bar Kochba gegen die Römer durften die Gefallenen an Tu beAw endlich beerdigt werden. Im modernen Israel ist Tu beAw als Fest der Liebe wiederbelebt worden. In der Antike war dies ein Tag, an dem unverheiratete Frauen sich in Weiß kleideten und in den Weinbergen

**Спроси раввина  
Бергера  
Ту бе-ав**



# Scharfe Beobachterin

**ANNE APPLEBAUM** erhält den diesjährigen Friedenspreis des Deutschen Buchhandels

Für manche ist bereits ihre Biografie irritierend. So hat die 1964 in Washington als Tochter jüdischer Eltern geborene Anne Applebaum nicht nur russische Geschichte und Literatur studiert, bevor sie vor über 30 Jahren für das britische Magazin »The Economist« als Korrespondentin nach Polen ging. Mittlerweile ist die amerikanische Historikerin und Publizistin auch polnische Staatsbürgerin. Denn seit 1992 ist sie mit Radosław Sikorski verheiratet, derzeit zum zweiten Mal Außenminister des Landes.

Applebaum wird den diesjährigen Friedenspreis des Deutschen Buchhandels erhalten. Sie habe »mit ihren so tiefgründigen wie horizontwehenden Analysen der kommunistischen und postkommunistischen Systeme der Sowjetunion und Russlands die Mechanismen autoritärer Macht ergreifung und -sicherung offengelegt«, heißt es in der Begründung der Jury. Das ist fast schon eine Untertreibung.

Denn es ist definitiv Applebaums Verdienst, dass der Begriff »Holodomor« endlich auch in Deutschland bekannter wurde, und zwar dank ihres 2019 auf Deutsch erschienenen Buches *Roter Hunger: Stalins Krieg gegen die Ukraine*. Darin schildert sie, mit welchen Mitteln der Diktator vor allem die Ukraine im wahrsten Sinne des Wortes aushungern ließ. »Es war ein geplanter und angeordneter Massenmord«, so Applebaum im »Deutschlandfunk«.



Foto: picture alliance / abaca

Osteuropa-Expertin Anne Applebaum  
✧ Эксперт по Восточной Европе Энн Эпплбаум

In Putins Russland ist das Thema weiterhin ein Tabu. Aber nicht nur das. »Russland ist eine frustrierte, revanchistische Macht, die mit der 1989/1991 entstandenen Ordnung in Europa unzufrieden ist und sie umstürzen möchte«, so Applebaums Einschätzung des Systems Putin in einem Interview mit der »Neuen Zürcher Zeitung«. »Es will die EU untergraben, die Amerikaner zum Abzug aus Europa bringen und die Demokratie einzelner Staaten schwächen, unter anderem in Frankreich und Deutschland.«

Der »Putinismus« als autoritäre Bewegung war für sie längst ein Thema, als andere von dem russischen Präsidenten noch als »lupenreinem Demokraten« sprachen. Wenig überraschend ist es daher, dass Applebaum zu den Personen zählt, die mehr militärische Unterstützung für die Ukraine fordern – und dass sie genau deshalb in einigen Milieus hierzulande als »Kriegstreiberin« diffamiert wurde, beispielsweise, als die Historikerin dieses Jahr den Carl-von-Ossietsky-Preis erhalten sollte.

Applebaums Sorgen gelten vor allem der westlichen Wertegemeinschaft, die sie nicht nur durch Putin in Gefahr gebracht sieht, sondern durch Populisten mit autokratischen Tendenzen. »Trump wird die NATO aufgeben«, warnte sie daher kürzlich vor dessen Wiederwahl. Eine solche hätte ihrer Einschätzung zufolge nicht nur verheerende Folgen für die Ukraine, sondern für ganz Europa. *Ralf Balke*

# Проницательный наблюдатель

**ЭНН ЭППЛБАУМ** стала лауреатом Премии Мира Союза немецкой книготорговли

Уже сама её биография вызывает у некоторых людей недоумение. Энн Эпплбаум родилась в 1964 году в Вашингтоне в еврейской семье, изучала историю России и русскую литературу, а 30 лет назад отправилась в Варшаву в качестве корреспондента британского журнала »Экономист«. Сегодня историк и журналист Энн Эпплбаум имеет как американское, так и польское гражданство. С 1992 года она замужем за Радославом Сикорским, который уже второй раз занимает пост министра иностранных дел Польши.

В этом году Эпплбаум получит Премию Мира Союза немецкой книготорговли. В обосновании жюри говорится, что «её глубокий и познавательный анализ коммунистических и посткоммунистических систем Советского Союза и России проливает свет на механизмы захвата и сохранения власти». Эта оценка не преувеличена. Напротив: если за последние годы понятие »голодомор« наконец стало более известным в Германии, это, безусловно, можно считать заслугой Энн Эпплбаум и влиянием её книги »Красный голод – Война Сталина против Украины«, которая вышла в немецком переводе в 2019 году. В книге описано, какими средствами диктатор буквально морил голодом население, и прежде всего в Украине. »Это

было запланированным массовым убийством, совершённым по распоряжению властей«, – подчеркнула Эпплбаум в интервью радиостанции »Дойчландфунк«.

В путинской России эта тема по-прежнему не подлежит общественному обсуждению. В интервью газете »Нойе цюрхер цайтунг« Энн Эпплбаум описала путинскую систему следующими словами: »Россия – это озлобленная, реваншистская держава, недовольная порядком, установившимся в Европе в 1989/1991 годах, и желающая его уничтожить«. Она убеждена, что Россия »стремится подточить Европейский союз, заставить американцев покинуть Европу и ослабить демократию в отдельных странах, в частности в Германии и Франции«.

Эпплбаум описывала »путинизм« как авторитарное движение, когда другие ещё называли Путина »чистой воды демократом«. Неудивительно, что Эпплбаум относится к тем людям, которые призывают оказывать Украине мощную военную поддержку. Поэтому некоторые круги немецкой общественности считают её »поджигательницей войны« и критикуют, например, присуждение ей Премии имени Карла фон Осецкого в этом году.

Энн Эпплбаум беспокоится в первую очередь за будущее западного сообщества ценностей, которому, по её мнению, угрожает не только

Путин, но и популисты с авторитарными тенденциями. »Трамп отвернётся от НАТО«, – предупредила она незадолго до его возможной победы на выборах. Эпплбаум считает, что победа Трампа будет иметь катастрофические последствия не только для Украины, но и для всей Европы. *Ральф Бальке*

## IMPRESSUM

### JÜDISCHE ALLGEMEINE

**Herausgeber:**  
Zentralrat der Juden in Deutschland  
K.d.ö.R.

**Geschäftsführer:**  
RA Daniel Botmann

**Chefredakteur:**  
Philipp Peyman Engel

**Redaktion**  
»Jüdische Allgemeine kompakt«:  
Bettina Piper, Evgeni Tsynman

**Artdirector:**  
Marco Limberg

**Bildquellen:**  
dpa, Getty, Imago, Reuters, Flash go

**Druck:**  
Pressedruck Potsdam GmbH

**Redaktion:**  
Johannisstraße 5, 10117 Berlin,  
Postanschrift: 10062 Berlin, Postfach  
04 03 69, Telefon 030 / 275 833 0,  
Fax 030 / 275 833 199, E-Mail: kompakt@juedische-allgemeine.de

**Anzeigenverkauf:**  
Medienservice Ute Beyer, Einhornstraße 18, 12057 Berlin, Telefon 030 / 69 59 92 07, Fax 030 / 69 59 93 06, E-Mail: info@ubmedienservice.de

**Datenschutzbeauftragter:**  
Mario Arndt, DEUDAT GmbH, Zehntenhofstraße 5b, 65201 Wiesbaden  
Telefon: 0611 / 950 008 32,  
Fax: 0611 / 950 008 5932,  
E-Mail: kontakt@deudat.de

VKZ 61642 ISSN 2749-778X